

Cuprins

<i>Prefață</i>	7
Alfabetul și câteva noțiuni de fonetică	10
A. Vocalele	10
B. Consoanele	11
Armonia vocalică	12
Accentul	13
Intonația	13
Alternanțe consonantice	14
Formule de salut	15
La despărțire	15
Formule de politețe	16
Scuze și refuz	16
Urări	18
Răspuns afirmativ	20
Răspuns negativ	22
Imperativ	23
Întrebări scurte	24
Cum te prezinți	26
Membrii familiei	27
Locuința	29
Mobilier	30
Exprimarea timpului	33
Zilele săptămânii	33
Lunile anului	34
Anotimpurile și vremea	35
Zodiile	37
Ceasul	37

Țara – naționalitatea	41
Munca	43
La universitate	47
Culori	51
Călătoria	53
Cu avionul	53
Cu trenul	55
Cu autobuzul	57
Cu vaporul	58
În excursie	59
La vamă	62
Întâlnire/ Vizită	63
La hotel	66
La restaurant	70
În oraș	75
La cumpărături	79
Îmbrăcăminte pentru femei	85
Îmbrăcăminte pentru bărbați	86
Îmbrăcăminte pentru copii	87
La poștă	89
La bancă	93
La doctor	95
Corpul uman	98
Sport	101
Inscripții	105
Proverbe	107
Antonime	109
Pronumele personal	111
Numeralul cardinal	112
Numeralul ordinal	114
Vocabular român-finlandez	115

La vamă

Când turiștii ajung la vamă, poliția de frontieră le verifică pașapoartele.

Unde este biroul de pașapoarte?

Pașaportul dumneavoastră nu mai este valabil.

Am nevoie de viză?

Unde se face controlul bagajelor?

Care sunt regulile vamale?

Aveți ceva de declarat?

Nu, nu am nimic de declarat.

Cât costă taxele vamale?

Completați această declarație vamală.

Trebuie să plătesc vamă pentru aceste bijuterii?

Unii respectă/ încalcă legile.

Rajalla

Kun turistit saapuvat rajalle rajavartiosto katsoo heidän passinsa.

Missä on passitoimisto?

Teidän passinne ei ole enää voimassa.

Tarvitsenko viisumia?

Missä tarkistetaan matkatavarat?

Mitkä ovat rajäsäännöt?

Onko Teillä jotain tullattavaa?

Ei, minulla ei ole mitään tullattavaa.

Paljonko on rajavero?

Täyttäkää tämä tulli-ilmoituskaavake.

Pitääkö maksaa tullia näistä koruista?

Toiset noudattavat/ rikkovat lakia.

Întâlnire/ Vizită

Tapaaminen ja kyläily

Ce faci astăzi? Vii cu mine
la o cafea?

Ce ai făcut? De unde vii?

Când mergem la ei?

Ai ceva de făcut în această
seară?

Ai timp să vii cu mine?

Te/ Vă invit la mine.

Mă bucur să ne vedem!

Aș vrea să te invit la cină.

Mulțumesc, dar din păcate
sunt grăbit/ -ă.

Sunt deja invitat la altcineva
în seara aceasta.

Poate altădată.

Ce ai spune dacă te-aș invita
la film?

Mitä teet tänään? Lähtisitkö
kanssani kahville?

Mitä olet tehnyt? Mistä tulet?

Milloin mennään heille?

Onko sinulla jotain tekemistä
tänä iltana?

Onko sinulla aikaa tulla
minun kanssani?

Kutsun sinut/ teidät minun
luokseni.

Kiva nähdä!

Haluaisin kutsua sinut
illalliselle.

Kiitos, mutta valitettavasti
minulla on kiire.

Minulla on jo meno tänne
illaksi muualle.

Ehkä toisella kertaa.

Mitä sanoisit, jos kutsuisin
sinut elokuviin?

Aș accepta. Aș veni cu plăcere.

Sunt liber/ -ă seara.

Când ne întâlnim?

La ce oră?

Unde ne întâlnim?

Atunci ne vedem la șase.

Ora îmi convine, dar...

Am primit o invitație la botez/ la nunta lor/ la logodna lor.

Când am putea veni la voi?

Măine mergem în vizită la prieteni.

Ar fi frumos dacă ați veni și voi la această sărbătoare.

Ce poți face la chef?

Să dansezi,

să asculți muzică,

să bei/ să mănânci,

să te întâlnești cu prietenii,

să cunoști persoane noi,

să te simți bine.

Transmiteți-i salutări lui Ioan dacă îl întâlniți.

Suostuisin. Lähtisin mielelläni.

Minulla on vapaailta.

Milloin tavataan?

Mihin aikaan?

Missä tavataan?

Nähdään sitten kello 6.

Aika on kyllä sopiva, mutta...

Sain kutsun lapsen ristiäisiin/ heidän häihinsä/ heidän kihlajaisiinsa.

Milloin voisimme tulla teille?

Huomenna käymme kylässä ystävien luona.

Olisi kiva, jos tekin tulisitte näihin juhliin.

Mitä juhlissa voi tehdä?

Tanssia,

kuunnella musiikkia,

juoda/ syödä

tavata ystäviä,

tutustua uusiin ihmisiin,

viihtyä.

Sanokaa terveisiä Jussille, jos tapaatte hänet.

Cineva sună la ușă.

Cineva bate la ușă.

Intrați!

Stați jos!

Momentan dl Seppänen este absent.

Vreți să lăsați vreun mesaj?

Cine să-i spun că l-a căutat?

Ești întotdeauna bine venit/ -ă.

Soitetaan ovikelloa.

Koputetaan.

Tulkaa sisään!

Istukaa!

Tällä hetkellä herra Seppänen ei ole paikalla.

Haluatteko jättää viestin?

Keneltä voin sanoa terveisiä?

Olet aina tervetullut.

La hotel

Hotellissa

Am auzit că acest hotel este bun și că mâncarea este bună.

Unde pot găsi o listă a hotelurilor din această regiune?

Unde se află cel mai apropiat hotel?

Parcarea interzisă în fața hotelului!

Ați putea să-mi recomandați un hotel bun și nu prea scump?

Aveți camere libere?

Toate camerele sunt ocupate.

Aș vrea o cameră de o persoană.

Aveți o cameră cu două paturi și baie?

Este în cameră televizor color/ telefon/ ventilator?

Kuulin, että tämä hotelli on hyvä ja ruoka on hyvää.

Mistä voisin löytää tämän seudun hotellilistan?

Missä on lähin hotelli?

Pysäköinti on kielletty hotellin edessä.

Voitteko neuvoa hyvän ja edullisen hotellin?

Onko teillä vapaita huoneita?

Kaikki huoneet ovat varattuja.

Haluaisin yhden hengen huoneen.

Onko Teillä huonetta, jossa on kaksi sänkyä ja kylpyhuone?

Onko huoneessa väritelevisio/ puhelin/ tuuletin?

Cât costă o cameră pentru o zi?

Cât doriți să stați?

Stau o noapte/ o săptămână.

Buletinul sau pașaportul, vă rog.

Vă rog să completați acest formular!

Nume...

Prenume...

Data nașterii...

Locul nașterii...

Scrieți pe formular adresa și scopul vizitei.

Semnați aici!

Unde este liftul?

Trimiteți-mi bagajele în cameră!

Dați-mi cheia, vă rog.

Poftiți cheia.

Camera este la etajul patru.

La ce oră este micul dejun?

Mai am nevoie de o pătură/ o pernă/ un cearșaf.

Paljonko yksi vuorokausi maksaa?

Kuinka pitkäksi aikaa jäätte?

Jään yhdeksi yöksi/ viikoksi.

Henkilökortti tai passi, olkaa hyvä!

Olkaa hyvä ja täyttäkää tämä lomake!

Sukunimi...

Etunimi...

Syntymäaika...

Syntymäpaikka...

Kirjoittakaa lomakkeeseen osoitteenne ja matkanne tarkoitus.

Allekirjoitus tähän!

Missä hissi on?

Lähetäkää matkatavarani huoneeseen!

Olkaa hyvä ja antakaa avain!

Tässä avaimenne!

Huone on viidennessä kerroksessa.

Mihin aikaan on aamiainen?

Tarvitsen vielä peiton/ tyynyn/ lakanan.